



**Smlouva o poskytnutí návratné finanční výpomoci z rozpočtu Jihočeského kraje  
na realizaci projektu „Poznejte kulturní a přírodní dědictví příhraničního regionu na  
Evropském zeleném pásu podél Železné opony na kole“ schváleného Monitorovacím výborem  
programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika  
uzavřená ve smyslu § 159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů  
(číslo smlouvy SFV/OEZI/2461/17)**

**I.**

**Obecná ustanovení**

1. Zastupitelstvo Jihočeského kraje rozhodlo svým usnesením č. 395/2015/ZK-20 ze dne 17. 12. 2015 podle § 36 odst. 1 písm. i) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích, ve znění pozdějších předpisů, v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů“), a ve smyslu Zásad Jihočeského kraje pro poskytování veřejné finanční podpory SM/107/ZK o poskytnutí návratné finanční výpomoci (dále jen „výpomoc“) ve výši a za podmínek dále uvedených v této smlouvě.
2. Tato smlouva je uzavírána na podkladě projektu „Poznejte kulturní a přírodní dědictví příhraničního regionu na Evropském zeleném pásu podél Železné opony na kole“ schváleného Monitorovacím výborem programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika.

**II.**

**Poskytovatel a příjemce výpomoci**

1. Poskytovatelem výpomoci je:  
**Jihočeský kraj**  
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice  
IČ: 70890650  
DIČ: CZ70890650  
zastoupený Mgr. Bc. Antonínem Krákem, členem Rady Jihočeského kraje  
(dále jen „poskytovatel“)
2. Příjemcem výpomoci je:  
**Jihočeská centrála cestovního ruchu**  
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice  
Vedená u Krajského soudu v Českých Budějovicích pod sp.zn. Pr 539  
IČ: 72053127  
DIČ: CZ72053127  
Plátce DPH:  ano  ne  
Možnost odpočtu DPH na vstupu v rámci projektu:  ano  ne  
zastoupená Ing. Jaromírem Poláškem, ředitelem  
(dále jen „příjemce“)

**III.**

**Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí návratné finanční výpomoci za účelem předfinancování projektu „Poznejte kulturní a přírodní dědictví příhraničního regionu na Evropském zeleném pásu podél Železné opony na kole“ (dále jen „projekt“), který je schválen rozhodnutím Monitorovacího výboru programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika ze dne 25. 1. 2017 k financování a realizaci. Smlouva o poskytnutí prostředků z EFRR v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika, uzavřená dne 4. 8. 2017, a Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika, ze dne 2. 10. 2017, jsou přílohou této smlouvy.

2. Příjemce potvrzuje, že projekt uvedený v odst. 1 tohoto článku nezakládá nedovolenou veřejnou podporu.
3. Příjemce je povinen použít výpomoc jen k účelu stanovenému schváleným projektem a může být použita pouze za podmínek uvedených ve Smlouvě o poskytnutí prostředků z EFRR v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika a v Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika.
4. Z poskytnuté výpomoci lze hradit pouze způsobilé výdaje spojené s realizací projektu, které jsou specifikovány ve Smlouvě o poskytnutí prostředků z EFRR v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika a v Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu Interreg V-A Rakousko - Česká republika.
5. Prostředky z výpomoci nesmí příjemce poskytnout jiným právníckým nebo fyzickým osobám, pokud nejde o úhrady spojené s realizací projektu, na který byly poskytnuty.

#### IV.

#### Výše a čerpání výpomoci

1. Celkový příslib Jihočeského kraje na kofinancování a předfinancování způsobilých výdajů projektu „Poznejte kulturní a přírodní dědictví příhraničního regionu na Evropském zeleném pásu podél Železné opony na kole“ schválený usnesením 395/2015/ZK-20 činí **6 009 489,72 Kč<sup>1</sup>**, přičemž celková schválená částka bude vyplacena ve třech splátkách ve výši: **2 509 489,72 Kč** (tj. 41,76 % z celkového objemu prostředků poskytnutých Jihočeským krajem na kofinancování a předfinancování způsobilých výdajů projektu (dotace na kofinancování a návratná finanční výpomoc), **2 000 000,00 Kč** (tj. 33,28 %) a **1 500 000,00 Kč** (tj. 24,96 %). Výpomoc bude činit vždy 90 % z každé splátky.
2. Výpomoc v celkové výši **5 408 540,74 Kč** bude poskytnuta na základě žádostí příjemce o proplacení výpomoci Jihočeského kraje na předfinancování způsobilých výdajů projektu, a to bezhotovostním převodem z účtu poskytovatele č. 170320242/0300 na účet příjemce č. 234229051/0300.

První část výpomoci ve výši **2 258 540,74 Kč** (tj. 90 % z první splátky ve výši 2 509 489,72 Kč) bude poskytnuta na základě žádosti o proplacení dle harmonogramu uvedeného v odst. 4 tohoto článku. Součástí první žádosti o proplacení výpomoci musí být podrobný rozpočet projektu.

Druhá část výpomoci ve výši **1 800 000,00 Kč** (tj. 90 % z druhé splátky ve výši 2 000 000,00 Kč) bude vyplacena dle harmonogramu uvedeného v odst. 4 tohoto článku po doložení kopií dokladů o úhradě faktur a účetních dokladů prokazujících profinancování první části poskytnuté výpomoci a první části poskytnuté dotace na kofinancování ve výši 250 948,98 Kč poskytnuté dle smlouvy č. SDO/OEZI/2460/17.

Třetí část výpomoci ve výši **1 350 000,00 Kč** (tj. 90 % z třetí splátky ve výši 1 500 000,00 Kč) bude vyplacena dle harmonogramu uvedeného v odst. 4 tohoto článku po

<sup>1</sup> Usnesením č. 395/2015/ZK-20 ze dne 17. 12. 2015 byl schválen Zastupitelstvem Jihočeského kraje tento projekt s celkovými způsobilými výdaji (CZV) ve výši 588 077,00 EUR (tj. 15 290 000,00 Kč), přičemž poskytnutí dotace Jihočeského kraje na kofinancování bylo schváleno ve výši 10 % CZV projektu, tj. 58 808,00 EUR (1 529 000,00 Kč), a poskytnutí návratné finanční výpomoci ve výši 90 % CZV projektu, tj. 529 269,00 EUR (13 761 000,00 Kč). Tato částka byla snížena na základě skutečné výše přiznané dotace z programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika i ze SR ve výši 208 020,79 EUR (tj. 5 408 540,75 Kč), resp. celkových způsobilých výdajů ve výši 231 134,22 EUR (tj. 6 009 489,72 Kč) uvedených ve Smlouvě o poskytnutí prostředků z EFRR v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika a v Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika, které jsou přílohou smlouvy.

doložení kopií dokladů o úhradě faktur a účetních dokladů prokazujících profinancování druhé části poskytnuté výpomoci a druhé části poskytnuté dotace na kofinancování ve výši 200 000,00 Kč poskytnuté dle smlouvy č. SDO/OEZI/2460/17.

3. Součástí každé žádosti o proplacení musí být ucelený soupis doložených účetních dokladů.
4. Harmonogram předkládání žádostí o proplacení výpomoci ve výši uvedené v odst. 2 tohoto článku bude následující:

Harmonogram předkládání žádostí o proplacení výpomoci v Kč			
Žádost	Termín předložení žádosti	Výše výpomoci	
		Investiční výdaje	Neinvestiční výdaje
1.	<b>říjen 2017</b>	<b>348 519,60</b>	<b>1 910 021,14</b>
2.	<b>březen 2018</b>	<b>539 978,40</b>	<b>1 260 021,60</b>
3.	<b>leden 2019</b>	<b>0,00</b>	<b>1 350 000,00</b>
<b>CELKEM</b>		<b>888 498,00</b>	<b>4 520 042,74</b>

Harmonogram předkládání žádostí o proplacení výpomoci lze upravit pouze písemným dodatkem k této smlouvě.

5. O použití prostředků výpomoci vede příjemce oddělenou průkaznou účetní evidenci a zavazuje se uchovávat tuto účetní evidenci po dobu 10 (deseti) let po ukončení realizace projektu.
6. Stanovení závazných podílů na financování způsobilých výdajů projektu dle usnesení č. 395/2015/ZK-20 a Smlouvy o poskytnutí prostředků z EFRR v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika a Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu Interreg V-A Rakousko - Česká republika je uvedeno v tabulce níže.

Druh dotace	Výše v Kč dle rozpočtu projektu	Podíl na celkových způsobilých výdajích v (%)
Dotace z krajského rozpočtu na kofinancování projektu	<b>600 948,98</b>	<b>10 %</b>
Dotace EU	<b>5 108 066,26</b>	<b>85 %</b>
Dotace SR	<b>300 474,48</b>	<b>5 %</b>
Vlastní podíl příjemce	<b>0,00</b>	<b>0 %</b>
<b>Celkové způsobilé výdaje</b>	<b>6 009 489,72</b>	<b>100 %</b>

Celkové nezpůsobilé výdaje	<b>0,00</b>
----------------------------	-------------

<b>Celkové výdaje projektu</b>	<b>6 009 489,72</b>
--------------------------------	---------------------

7. Pokud je smlouva o poskytnutí dotace z dotačního titulu uzavřena v EUR a i dotace z dotačního titulu EU bude vyplacena v EUR, budou částky v tabulce v odst. 6 tohoto článku přepočteny na Kč kurzem dle aktuální predikce schválené Zastupitelstvem Jihočeského kraje pro období ukončení realizace projektu. Kurzové riziko nese příjemce.
8. Všechny výdaje musejí být pro účely této smlouvy vykazovány bez daně z přidané hodnoty v případě, kdy je příjemce jejím plátcem a má možnost zažádat příslušného správce daně o její zpětné proplacení.

9. Příjemce je povinen doložit poskytovateli kopie všech případných dodatků Smlouvy o poskytnutí prostředků z EFRR v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika a Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika, a to neprodleně po jejich obdržení.

## V.

### Finanční vypořádání

1. Po ukončení realizace projektu předloží příjemce poskytovateli nejpozději do 2 měsíců krátkou věcnou zprávu a vyúčtování celkové realizace projektu spolu s doložením užití poslední části výpomoci a poslední části poskytnuté dotace na kofinancování.
2. **Příjemce je povinen** po ukončení realizace projektu (v případě etapizace projektu po ukončení každé etapy) v souladu s podmínkami Smlouvy o poskytnutí prostředků z EFRR v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika uzavřené mezi Řídícím orgánem operačního programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika a Jihočeskou centrálou cestovního ruchu a s podmínkami Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika dle stanoveného časového harmonogramu žádat průběžně o proplácení způsobilých výdajů z programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika a po přijetí příslušných prostředků na svůj účet je vrátit poskytovateli tak, aby **do 15 pracovních dnů od obdržení byly připsány na účet poskytovatele 170320242/0300. Poslední část návratné finanční výpomoci musí být vrácena nejpozději do 365 dnů od data ukončení realizace projektu, tj. do 30. 9. 2020.** V den podání žádosti o proplácení způsobilých výdajů z programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika musí být avízo o předložení žádosti zasláno e-mailem i poskytovateli, a to na adresu pelantova@kraj-jihocesky.cz.
3. Pokud by při závěrečném vyúčtování či kontrole projektu (v případě etapizace projektu po vyúčtování či kontrole etapy) došlo ke snížení výše způsobilých výdajů, které budou refundovány z programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika, je příjemce bez ohledu na tuto skutečnost povinen vrátit poskytovateli po ukončení projektu, resp. příslušné etapy projektu celou částku výpomoci uvedenou v čl. IV. odst. 2 této smlouvy, resp. celkovou částku poskytnutou na danou etapu.

## VI.

### Porušení rozpočtové kázně a výpověď smlouvy

1. Příjemce bere na vědomí, že každé porušení povinností podle této smlouvy bude považováno za porušení rozpočtové kázně podle ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů a poskytovatel je oprávněn požadovat odvod a úhradu penále za porušení rozpočtové kázně.
2. Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět z důvodů na straně příjemce, a to zejména v případě, že po uzavření této smlouvy nastane nebo vyjde najevo skutečnost, která poskytovatele opravňuje výpomoc nebo její část odejmout. Takovými skutečnostmi jsou například zjištění poskytovatele, že došlo k ukončení/odstoupení či nerealizaci smlouvy o poskytnutí dotace EU, popř. k nevyplacení dotace z příslušného dotačního titulu pro porušení podmínek daného dotačního titulu, dále že údaje, které mu příjemce sdělil a které měly vliv na rozhodnutí o poskytnutí výpomoci, jsou nepravdivé nebo využití výpomoci není v souladu s účelem uvedeným v čl. III. odst. 1 této smlouvy.
3. Výpovědní lhůta činí 10 dní a začíná běžet dnem doručení písemné výpovědi příjemci.
4. V písemné výpovědi poskytovatel uvede zjištěné skutečnosti, které jej prokazatelně vedly k výpovědi smlouvy, a vyzve příjemce k vrácení výpomoci nebo její části. Příjemce je povinen tyto prostředky vrátit do 15 dnů od ukončení smlouvy bezhotovostním převodem

na účet poskytovatele uvedený ve výpovědi. Pokud výpomoc ještě nebyla převedena na účet příjemce, má poskytovatel právo výpomoc neposkytnout.

5. Poskytovatel je oprávněn požadovat úhradu penále za porušení rozpočtové kázně ve výši 1 promile denně z neoprávněně použitých nebo zadržovaných prostředků, nejvýše však do výše této částky.
6. Příjemce je oprávněn tuto smlouvu vypovědět ze závažných důvodů, které je povinen poskytovateli sdělit. Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a začíná běžet ode dne doručení písemné výpovědi poskytovateli. V případě vypovězení smlouvy ze strany příjemce nemá příjemce nárok na poskytnutí výpomoci. Poskytnutá plnění ze strany poskytovatele je povinen příjemce vrátit poskytovateli v plné výši bezhotovostním převodem na účet poskytovatele č. 170320242/0300 do 15 dnů od doručení výpovědi poskytovateli.

## VII.

### Povinnosti příjemce při přeměně, insolvenční a likvidaci právnické osoby

1. V případě, že je příjemce právnickou osobou vyjma obce a má dojít k jeho přeměně podle příslušného zákona a příjemce má být zanikající právnickou osobou, má povinnost tuto skutečnost oznámit s dostatečným předstihem poskytovateli s žádostí o udělení souhlasu s přechodem práv a povinností z tohoto smluvního vztahu na právního nástupce. Přitom musí respektovat, že každá taková skutečnost musí být projednána v tom orgánu poskytovatele, který schválil poskytnutí výpomoci a smlouvu o jejím poskytnutí.
2. K žádosti o udělení souhlasu podle odstavce 1 musí příjemce prokázat příslušnými dokumenty, že práva a povinnosti z tohoto smluvního vztahu, včetně případné udržitelnosti, přejdou na právního nástupce a právní nástupce se zavazuje tyto povinnosti plnit (např. projekt fúze). Poskytovatel je oprávněn si vyžádat dodatečné podklady, pokud z dodaných podkladů nebude tato skutečnost vyplývat.
3. V případě, že poskytovatel žádosti vyhoví, spraví o tom bez zbytečného odkladu příjemce po projednání v příslušném orgánu poskytovatele a uzavře dodatek ke smlouvě, který bude obsahovat popis a důvod jeho uzavření s ohledem na přeměnu příjemce.
4. V případě, že žádosti poskytovatel nevyhoví, bezodkladně o tom spraví příjemce po projednání v příslušném orgánu poskytovatele. Poskytovatel je oprávněn posoudit dosavadní naplnění účelu smlouvy a rozhodne o vrácení poskytnuté výpomoci nebo její části. V takovém případě má příjemce povinnost vrátit doposud vyplacenou výpomoc nebo její část způsobem a ve lhůtě, které stanoví ve výzvě poskytovatel.
5. V případě, že je příjemce příspěvkovou organizací jiného územního samosprávného celku, je povinen při sloučení, splynutí či rozdělení postupovat obdobně podle odstavce 1 (doložení např. formou usnesení zastupitelstva územně samosprávného celku). Poslední věta odstavce 2 platí obdobně.
6. V případě, že příslušný soud rozhodl o úpadku příjemce nebo má být příjemce zrušen s likvidací, je povinen tuto skutečnost neprodleně oznámit poskytovateli. Poskytovatel je oprávněn posoudit dosavadní naplnění účelu smlouvy a rozhodne o vrácení poskytnuté výpomoci nebo její části. V takovém případě má příjemce povinnost vrátit doposud vyplacenou výpomoc nebo její část způsobem a ve lhůtě, které stanoví ve výzvě poskytovatel. Zároveň je povinen bezodkladně oznámit insolvenčnímu správci či likvidátorovi příjemce, že tento přijal výpomoc z rozpočtu poskytovatele a váže ho povinnost vyplacenou výpomoc vrátit zpět do rozpočtu poskytovatele.

## VIII.

### Ostatní ujednání

1. Pokud dojde v průběhu platnosti této smlouvy na straně příjemce ke změně podmínek, za kterých byla výpomoc poskytnuta, je příjemce povinen oznámit toto písemně poskytovateli neprodleně po zjištění změny.
2. Příjemce souhlasí se zveřejněním této smlouvy. Příjemce prohlašuje, že tato smlouva neobsahuje údaje, které tvoří předmět jeho obchodního tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
3. Poskytovatel výpomoci je oprávněn provádět u příjemce kontrolu realizace, výsledků a povinné udržitelnosti projektu a kontrolu účetnictví, příp. dalších skutečností, a to v rozsahu potřebném k posouzení, zda jsou podmínky projektu a ujednání této smlouvy dodržovány.
4. Příjemce se zavazuje umožnit poskytovateli nebo jím písemně pověřeným osobám provést kdykoli (i v průběhu realizace) komplexní kontrolu postupů a výsledků realizace projektu, včetně použití prostředků výpomoci, a zpřístupnit na požádání veškeré doklady související s realizací projektu a s plněním závazků podle této smlouvy. Tímto ujednáním nejsou dotčena ani omezena práva kontrolních a finančních orgánů státní správy České republiky.

## IX.

### Závěrečná ujednání

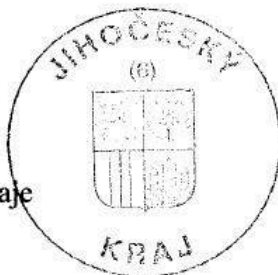
1. Smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech majících povahu originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží 2 výtisky.
2. Změny a doplňky této smlouvy lze provádět pouze formou písemných číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami.
3. Příjemce bere na vědomí, že v případě zjištění závažných nedostatků při realizaci projektu, včetně nedodržení termínu odevzdání vyúčtování poskytnuté výpomoci za uplynulý kalendářní rok, je poskytovatel oprávněn vyloučit v následujících 5 letech jeho žádosti o poskytnutí dotací, finančních darů a návratných finančních výpomocí z prostředků poskytovatele.
4. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
5. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně. Smluvní strany potvrzují autentičnost této smlouvy svým podpisem.

V Českých Budějovicích dne 23-10-2017

V Českých Budějovicích dne 18.10.2017



za poskytovatele  
Mgr. Bc. Antonín Krák  
člen Rady Jihočeského kraje



za příjemce  
Ing. Jaromír Polášek  
ředitel

Přílohou této smlouvy je:

- Smlouva o poskytnutí prostředků z EFRR v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika
- Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu na spolufinancování projektu realizovaného v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika

**EFRE-FÖRDERVERTRAG  
SMLOUVA O POSKYTNUTÍ  
PROSTŘEDKŮ Z EFRR**

**im Rahmen des Programms**

**INTERREG V - A Österreich - Tschechische Republik**

***v rámci Programu INTERREG V-A Rakousko - Česká republika***

Folgender privatrechtliche Vertrag über die Vergabe von Fördermitteln aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) /  
*Následující soukromoprávní Smlouva o poskytnutí prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) – dále jen Smlouva -*

wird abgeschlossen zwischen/ je uzavírána mezi

der <b>Verwaltungsbehörde</b> des Programmes INTERREG V-A Österreich – Tschechische Republik	<b>Řídícím orgánem</b> Programu INTERREG V-A Rakousko – Česká republika
<b>Land Niederösterreich / Spolková země Dolní Rakousko</b> <b>vertreten durch / zastoupená</b> <b>Amt der Niederösterreichischen Landesregierung / Úřadem zemské vlády Dolního Rakouska</b> <b>Abteilung Raumordnung und Regionalpolitik</b> <b>Landhausplatz 1,</b> <b>A-3109 St. Pölten</b>	
– im Folgenden als <b>Fördergeber</b> bezeichnet –      – <i>dále jako poskytovatel dotace</i> –	

und dem <b>federführenden Begünstigten</b> des Projekts ( <b>Lead Partner</b> )	<b>a hlavním příjemcem projektu (Vedoucím partnerem)</b>
Weinviertel Tourismus GmbH, Wiener Straße 1, 2170 Poysdorf, ÖSTERREICH	
vertreten durch	<i>zastoupeným</i>
<b>Dipl. Ing. Weitschacher Hannes</b>	
– im Folgenden als <b>FN</b> bezeichnet –      – <i>dále jako příjemce dotace</i> –	

im Rahmen des <b>Programms INTERREG V-A Österreich – Tschechische Republik</b> , wel- ches von der Europäischen Kommission am 23. Juni 2015 mit der Nummer CCI-Nr. 2014TC16RFCB002 genehmigt wurde,	<b>v rámci Programu INTERREG V-A Rakousko- Česká republika, který byl Evropskou komisí schválen pod číslem CCI 2014TC16RFCB002 dne 23. června 2015</b>
--	--

zum Zweck der Durchführung des Projekts	<i>za účelem realizace projektu</i>
<b>Projektačronym / Zkratka projektu: Kultura a příroda na Zeleném pásu / Kultur und Natur am Grünen Band</b> <b>Projektnummer / Číslo projektu: ATCZ74</b>	



## Angaben zum Projekt / Údaje o projektu

### § 1 Gegenstand / Předmět

Gegenstand dieses Vertrages ist ausschließlich die Förderung des vom Fördernehmer geplanten Projektes – im Folgenden nur mehr kurz „Projekt“ genannt -, welches in der Anlage ./A abschließend festgelegt und somit Bestandteil dieses Vertrags ist.

Předmětem této Smlouvy je výlučně poskytnutí dotace pro projekt plánovaný příjemcem dotace – dále nazývaný pouze jako „projekt“ -, jenž je definován v příloze ./A a je tímto součástí této smlouvy.

### § 2 Projektbeginn und -umsetzung (Durchführungszeitraum) / Začátek projektu a realizace projektu (období realizace)

Für das Projekt wird folgender Durchführungszeitraum bestimmt:

Pro projekt je stanoveno následující období realizace:

Praktische Projektumsetzung, Projektbeginn:

Začátek fyzické realizace projektu, zahájení projektu:

**01.10.2016**

Ende der praktischen Projektumsetzung, Projektende:

Konec fyzické realizace projektu, konec projektu:

**30.09.2019**

Spätestes Datum (Datum der Bezahlung von Rechnungen) für die Anerkennung von Kosten:

Nejzazší možné datum (datum proplacení faktur) pro uznání výdajů:

**30.11.2019**

### § 3 Kosten- und Finanzierungsplan / Rozpočet a plán financování

(1) Der FN ist verpflichtet das Projekt unter Einbeziehung nachfolgender Partner umzusetzen und hat zu diesem Zweck die Partnerschaftvereinbarung abgeschlossen:

(1) Příjemce dotace je povinen realizovat projekt společně s níže uvedenými projektovými partnery, s nimiž za tímto účelem uzavřel Partnerskou dohodu:

#### **Leadpartner / Vedoucí partner**

Weinviertel Tourismus GmbH,  
Wiener Straße 1, 2170 Poysdorf, ÖSTERREICH

#### **Projektpartner 2 / Projektový partner 2**

Destination Waldviertel GmbH, Destination Waldviertel GmbH  
Sparkassenplatz 1/2/2, 3910 Zwettl, ÖSTERREICH

#### **Projektpartner 3 / Projektový partner 3**

Jihomoravský kraj, Odbor regionálního rozvoje  
Žerotínovo náměstí 3, 60182 Brno, ČESKÁ REPUBLIKA

#### **Projektpartner 4 / Projektový partner 4**

Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava, z.s.p.o.,  
Radnická 2, 602 00 Brno, ČESKÁ REPUBLIKA

#### **Projektpartner 5 / Projektový partner 5**

Nadace Partnerství,  
Údolní 33, 60200 Brno, ČESKÁ REPUBLIKA

#### **Projektpartner 6 / Projektový partner 6**

Vysočina Tourism, příspěvková organizace,  
Na Stoupách 144/3, 586 01 Jihlava, ČESKÁ REPUBLIKA

#### **Projektpartner 7 / Projektový partner 7**

Jihočeská centrála cestovního ruchu,  
U Zimního stadionu 1952/2, 37076 České Budějovice, ČESKÁ REPUBLIKA

(2) Folgender Kostenplan, basierend auf Anhang .A, bildet die Grundlage für die Förderung. Die Budgetzeilen (Kostenkategorien) sind verbindlich und können nur im Einklang mit dem § 11 geändert werden.

(2) Následující rozpočet, vycházející z podkladů uvedených v příloze .A, je základem pro poskytnutí dotace, jeho jednotlivé položky (kategorie výdajů) jsou prohlášeny za závazné a mohou být změněny pouze za podmínek uvedených v § 11.

### **Kostenplan Gesamtprojekt / Celkový rozpočet projektu**

Personalkosten / <i>Náklady na zaměstnance</i>	514 973.86 €
Büro-und Verwaltungskosten / <i>Kancelářské a administrativní výdaje</i>	33 416.79 €
Reise-und Unterbringungskosten / <i>Náklady na cestování a ubytování</i>	81 383.00 €
Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen / <i>Náklady na externí odborné poradenství a služby</i>	1 149 930.40 €
Ausrüstungskosten / <i>Výdaje na vybavení</i>	90 326.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / <i>Nákup nemovitostí a stavební práce</i>	0.00 €
Netto Einnahmen / <i>Čisté příjmy</i>	-0.00 €
<b>Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten /  <i>Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR</i></b>	<b>1 870 030.05 €</b>

**Kostenplan des Leadpartners / Rozpočet Vedoucího partnera**

Personalkosten / <i>Náklady na zaměstnance</i>	242 153.23 €
Büro-und Verwaltungskosten / <i>Kancelářské a administrativní výdaje</i>	0.00 €
Reise-und Unterbringungskosten / <i>Náklady na cestování a ubytování</i>	17 820.00 €
Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen / <i>Náklady na externí odborné poradenství a služby</i>	275 830.00 €
Ausrüstungskosten / <i>Výdaje na vybavení</i>	7 434.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / <i>Nákup nemovitostí a stavební práce</i>	0.00 €
Netto Einnahmen / <i>Čisté příjmy</i>	-0.00 €
<b>Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten /  <i>Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR</i></b>	<b>543 237.23 €</b>

Der Leadpartner ist für die Aktivitäten vorsteuerabzugsberechtigt? /  
 Aktivita vedoucího partnera mají nárok na odpočet DPH?

ja / ano

**Kostenplan des Projektpartners 2 / Rozpočet Projektového partnera 2**

Personalkosten / <i>Náklady na zaměstnance</i>	50 040.99 €
Büro-und Verwaltungskosten / <i>Kancelářské a administrativní výdaje</i>	0.00 €
Reise-und Unterbringungskosten / <i>Náklady na cestování a ubytování</i>	10 097.00 €
Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen / <i>Náklady na externí odborné poradenství a služby</i>	113 000.00 €
Ausrüstungskosten / <i>Výdaje na vybavení</i>	17 680.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / <i>Nákup nemovitostí a stavební práce</i>	0.00 €
Netto Einnahmen / <i>Čisté příjmy</i>	-0.00 €
<b>Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten /  <i>Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR</i></b>	<b>190 817.99 €</b>

Der Projektpartner ist für die Aktivitäten vorsteuerabzugsberechtigt? /  
 Aktivita projektového partnera mají nárok na odpočet DPH?

ja / ano

**Kostenplan des Projektpartners 3 / Rozpočet Projektového partnera 3**

Personalkosten / <i>Náklady na zaměstnance</i>	51 500.00 €
Büro-und Verwaltungskosten / <i>Kancelářské a administrativní výdaje</i>	7 724.92 €
Reise-und Unterbringungskosten / <i>Náklady na cestování a ubytování</i>	9 250.00 €
Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen / <i>Náklady na externí odborné poradenství a služby</i>	272 125.00 €
Ausrüstungskosten / <i>Výdaje na vybavení</i>	12 500.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / <i>Nákup nemovitostí a stavební práce</i>	0.00 €
Netto Einnahmen / <i>Čisté příjmy</i>	-0.00 €
<b>Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten /                  Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR</b>	<b>353 099.92 €</b>

Der Projektpartner ist für die Aktivitäten vorsteuerabzugsberechtigt? /  
 Aktivita projektového partnera mají nárok na odpočet DPH? nein / ne

**Kostenplan des Projektpartners 4 / Rozpočet Projektového partnera 4**

Personalkosten / <i>Náklady na zaměstnance</i>	50 904.00 €
Büro-und Verwaltungskosten / <i>Kancelářské a administrativní výdaje</i>	7 635.60 €
Reise-und Unterbringungskosten / <i>Náklady na cestování a ubytování</i>	9 608.00 €
Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen / <i>Náklady na externí odborné poradenství a služby</i>	196 976.00 €
Ausrüstungskosten / <i>Výdaje na vybavení</i>	0.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / <i>Nákup nemovitostí a stavební práce</i>	0.00 €
Netto Einnahmen / <i>Čisté příjmy</i>	-0.00 €
<b>Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten /                  Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR</b>	<b>265 123.60 €</b>

Der Projektpartner ist für die Aktivitäten vorsteuerabzugsberechtigt? /  
 Aktivita projektového partnera mají nárok na odpočet DPH? nein / ne

**Kostenplan des Projektpartners 5 / Rozpočet Projektového partnera 5**

Personalkosten / <i>Náklady na zaměstnance</i>	59 028.84 €
Büro-und Verwaltungskosten / <i>Kancelářské a administrativní výdaje</i>	8 854.25 €
Reise-und Unterbringungskosten / <i>Náklady na cestování a ubytování</i>	17 548.00 €
Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen / <i>Náklady na externí odborné poradenství a služby</i>	83 380.40 €
Ausrüstungskosten / <i>Výdaje na vybavení</i>	12 652.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / <i>Nákup nemovitostí a stavební práce</i>	0.00 €
Netto Einnahmen / <i>Čisté příjmy</i>	-0.00 €
<b>Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten /                  Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR</b>	<b>181 463.49 €</b>

Der Projektpartner ist für die Aktivitäten vorsteuerabzugsberechtigt? /  
 Aktivita projektového partnera mají nárok na odpočet DPH? nein / ne

**Kostenplan des Projektpartners 6 / Rozpočet Projektového partnera 6**

Personalkosten / Náklady na zaměstnance	23 764.00 €
Büro-und Verwaltungskosten / Kancelářské a administrativní výdaje	3 564.60 €
Reise-und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	4 800.00 €
Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	70 935.00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	2 090.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00 €
Netto Einnahmen / Čisté příjmy	-0.00 €
<b>Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten / Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR</b>	<b>105 153.60 €</b>

Der Projektpartner ist für die Aktivitäten vorsteuerabzugsberechtigt? /  
 Aktivita projektového partnera mají nárok na odpočet DPH? nein / ne

**Kostenplan des Projektpartners 7 / Rozpočet Projektového partnera 7**

Personalkosten / Náklady na zaměstnance	37 582.80 €
Büro-und Verwaltungskosten / Kancelářské a administrativní výdaje	5 637.42 €
Reise-und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	12 260.00 €
Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	137 684.00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	37 970.00 €
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00 €
Netto Einnahmen / Čisté příjmy	-0.00 €
<b>Gesamte EFRE-kofinanzierungsfähige Kosten / Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EFRR</b>	<b>231 134.22 €</b>

Der Projektpartner ist für die Aktivitäten vorsteuerabzugsberechtigt? /  
 Aktivita projektového partnera mají nárok na odpočet DPH? nein / ne

(3) Folgender Finanzierungsplan bildet die Grundlage für die Förderung und ist in den Einzelposten auf Partnerebene verbindlich:

(3) Základem pro poskytnutí dotace je následující plán financování, jehož jednotlivé položky jsou pro partnery závazné:

**Gesamt Finanzierungsplan / Celkový plán financování €**

**% Kofinanzierungsrate / Míra financování %**

Programm-Kofinanzierung / Financování z EFRR	1 589 525.54 €	85.00 %
Partnerfinanzierungsbeiträge / Ostatní financování	280 504.51 €	15.00 %
<b>Gesamt förderfähiges Budget / Celkem</b>	<b>1 870 030.05 €</b>	

**Finanzierungsplan des Leadpartners GESAMT /  
 Celkový plán financování Vedoucího partnera**

	Euro €	% öffentliche Mittel gesamt / % celkových veřejných prostředků
EFRE-Finanzierung / <i>Financování z EFRR</i>	461 751.64 €	85.00 %
Öffentliche Eigenmittel / <i>Veřejné vlastní prostředky</i>	81 485.59 €	100.00 %
<b>Automatischer öffentlicher Finanzierungsbeitrag /          Automatický veřejný finanční příspěvek</b>	<b>0.00 €</b>	<b>0.00 %</b>
<b>Öffentliche Mittel gesamt / <i>Celkové veřejné prostředky</i></b>	<b>81 485.59 €</b>	<b>100.00 %</b>
Private Eigenmittel / <i>Soukromé vlastní prostředky</i>	0.00 €	0.00 %
<b>Gesamt / <i>Celkem</i></b>	<b>81 485.59 €</b>	<b>100.00 %</b>

**Finanzierungsplan des Projektpartners 2 GESAMT /  
 Celkový plán financování Projektového partnera 2**

	Euro €	% öffentliche Mittel gesamt / % celkových veřejných prostředků
EFRE-Finanzierung / <i>Financování z EFRR</i>	162 195.29 €	85.00 %
Öffentliche Eigenmittel / <i>Veřejné vlastní prostředky</i>	28 622.70 €	100.00 %
<b>Automatischer öffentlicher Finanzierungsbeitrag /          Automatický veřejný finanční příspěvek</b>	<b>0.00 €</b>	<b>0.00 %</b>
<b>Öffentliche Mittel gesamt / <i>Celkové veřejné prostředky</i></b>	<b>28 622.70 €</b>	<b>100.00 %</b>
Private Eigenmittel / <i>Soukromé vlastní prostředky</i>	0.00 €	0.00 %
<b>Gesamt / <i>Celkem</i></b>	<b>28 622.70 €</b>	<b>100.00 %</b>

**Finanzierungsplan des Projektpartners 3 GESAMT /  
 Celkový plán financování Projektového partnera 3**

	Euro €	% öffentliche Mittel gesamt / % celkových veřejných prostředků
EFRE-Finanzierung / <i>Financování z EFRR</i>	300 134.93 €	85.00 %
Öffentliche Eigenmittel / <i>Veřejné vlastní prostředky</i>	52 964.99 €	100.00 %
<b>Automatischer öffentlicher Finanzierungsbeitrag /          Automatický veřejný finanční příspěvek</b>	<b>17 654.99 €</b>	<b>33.33 %</b>
<b>Öffentliche Mittel gesamt / <i>Celkové veřejné prostředky</i></b>	<b>35 310.00 €</b>	<b>66.67 %</b>
Private Eigenmittel / <i>Soukromé vlastní prostředky</i>	0.00 €	0.00 %
<b>Gesamt / <i>Celkem</i></b>	<b>52 964.99 €</b>	<b>100.00 %</b>

**Finanzierungsplan des Projektpartners 4 GESAMT /  
 Celkový plán financování Projektového partnera 4**

	Euro €	% öffentliche Mittel gesamt / % celkových veřejných prostředků
EFRE-Finanzierung / <i>Financování z EFRR</i>	225 355.06 €	85.00 %
Öffentliche Eigenmittel / <i>Veřejné vlastní prostředky</i>	39 768.54 €	100.00 %
<b>Automatischer öffentlicher Finanzierungsbeitrag /      Automatický veřejný finanční příspěvek</b>	<b>13 256.18 €</b>	<b>33.33 %</b>
<b>Öffentliche Mittel gesamt / <i>Celkové veřejné prostředky</i></b>	<b>26 512.36 €</b>	<b>66.67 %</b>
Private Eigenmittel / <i>Soukromé vlastní prostředky</i>	0.00 €	0.00 %
<b>Gesamt / <i>Celkem</i></b>	<b>39 768.54 €</b>	<b>100.00 %</b>

**Finanzierungsplan des Projektpartners 5 GESAMT /  
 Celkový plán financování Projektového partnera 5**

	Euro €	% öffentliche Mittel gesamt / % celkových veřejných prostředků
EFRE-Finanzierung / <i>Financování z EFRR</i>	154 243.96 €	85.00 %
Öffentliche Eigenmittel / <i>Veřejné vlastní prostředky</i>	27 219.53 €	100.00 %
<b>Automatischer öffentlicher Finanzierungsbeitrag /      Automatický veřejný finanční příspěvek</b>	<b>9 073.17 €</b>	<b>33.33 %</b>
<b>Öffentliche Mittel gesamt / <i>Celkové veřejné prostředky</i></b>	<b>18 146.36 €</b>	<b>66.67 %</b>
Private Eigenmittel / <i>Soukromé vlastní prostředky</i>	0.00 €	0.00 %
<b>Gesamt / <i>Celkem</i></b>	<b>27 219.53 €</b>	<b>100.00 %</b>

**Finanzierungsplan des Projektpartners 6 GESAMT /  
 Celkový plán financování Projektového partnera 6**

	Euro €	% öffentliche Mittel gesamt / % celkových veřejných prostředků
EFRE-Finanzierung / <i>Financování z EFRR</i>	89 380.56 €	85.00 %
Öffentliche Eigenmittel / <i>Veřejné vlastní prostředky</i>	15 773.04 €	100.00 %
<b>Automatischer öffentlicher Finanzierungsbeitrag /      Automatický veřejný finanční příspěvek</b>	<b>5 257.68 €</b>	<b>33.33 %</b>
<b>Öffentliche Mittel gesamt / <i>Celkové veřejné prostředky</i></b>	<b>10 515.36 €</b>	<b>66.67 %</b>
Private Eigenmittel / <i>Soukromé vlastní prostředky</i>	0.00 €	0.00 %
<b>Gesamt / <i>Celkem</i></b>	<b>15 773.04 €</b>	<b>100.00 %</b>

<b>Finanzierungsplan des Projektpartners 7 GESAMT / Celkový plán financování Projektového partnera 7</b>	<b>Euro €</b>	<b>% öffentliche Mittel gesamt / % celkových veřejných prostředků</b>
EFRE-Finanzierung / <i>Financování z EFRR</i>	196 464.08 €	85.00 %
Öffentliche Eigenmittel / <i>Veřejné vlastní prostředky</i>	34 670.14 €	100.00 %
<b>Automatischer öffentlicher Finanzierungsbeitrag / Automatický veřejný finanční příspěvek</b>	<b>11 556.71 €</b>	<b>33.33 %</b>
<b>Öffentliche Mittel gesamt / <i>Celkové veřejné prostředky</i></b>	<b>23 113.43 €</b>	<b>66.67 %</b>
Private Eigenmittel / <i>Soukromé vlastní prostředky</i>	0.00 €	0.00 %
<b>Gesamt / <i>Celkem</i></b>	<b>34 670.14 €</b>	<b>100.00 %</b>

**§ 4 Auflagen und weitere vertragliche Regelungen zum Projekt / *Podmínky a další smluvní pravidla k projektu***

- Bewerbung des „Grünen Bands“ – Synergien zwischen den Projektpartnern müssen geschaffen werden; Marketingmaßnahmen müssen projektspezifisch erfolgen und sich immer auch auf alle am Projekt beteiligten Regionen beziehen.
- Die Zusammenarbeit und Synergien mit Projekt ATCZ41 entsprechend der bereits getroffenen Vereinbarung vom 21. Juli 2016 sind einzuhalten bzw. umzusetzen.
- *Propagace „Zeleného pásu“ – je třeba využít synergického působení projektových partnerů a marketingových opatření zaměřených specificky na projekt a na všechny regiony podílející se na projektu.*
- *Spolupráce a synergie s projektem ATCZ41 dle již podepsané dohody z 21. července 2016 musí být dodrženy a uplatněny.*

**§ 5 Berichtslegungen / *Podávání zpráv***

Es ist ein Projekt-Zwischenbericht/Endbericht über die folgenden Berichtsperioden vorzulegen:

*Musí být předložena Průběžná/Závěrečná Zpráva o projektu za následující monitorovací období:*



Reihenfolge / Pořadí	Berichtszeitraum / Monitorovací období		Abgabefrist für den Gesamtprojekt-Zwischenbericht/Endbericht / Termín pro předložení (Závěrečné) Zprávy o projektu
	Anfang / začátek	Ende / konec	
0	01.10.2016	01.10.2016	
1	01.10.2016	28.02.2017	31.07.2017
2	01.03.2017	31.08.2017	31.01.2018
3	01.09.2017	28.02.2018	31.07.2018
4	01.03.2018	31.08.2018	31.01.2019
5	01.09.2018	28.02.2019	31.07.2019
6	01.03.2019	30.09.2019	30.04.2020
Endbericht / Závěrečná zpráva o projektu	01.03.2019	30.09.2019	30.04.2020

**§ 6 Administrative Zuständigkeiten / Administrativní kompetence**

Zuständige Kontrollstellen gemäß Art. 23 (4),  
Verordnung (EU) 1299/2013:

Příslušní Kontroloři podle čl. 23 (4) Nařízení (EU) č.  
1299/2013:

**Für den Leadpartner / Pro Vedoucího partnera:**

Amt der Niederösterreichischen Landesregierung  
Úřad Spolkové vlády Dolní Rakousko  
Gruppe Raumordnung, Umwelt und Verkehr  
Odbor územního plánování  
Landhausplatz 1, A-3109 St.Pölten

**Für den Projektpartner 2 / Pro Projektového partnera 2:**

Amt der Niederösterreichischen Landesregierung  
Úřad Spolkové vlády Dolní Rakousko  
Gruppe Raumordnung, Umwelt und Verkehr  
Odbor územního plánování  
Landhausplatz 1, A-3109 St.Pölten

**Für den Projektpartner 3 / Pro Projektového partnera 3:**

Zentrum für regionale Entwicklung der Tschechischen Republik, Zweigstelle für NUTS II Südosten  
Centrum pro regionální rozvoj České republiky, pobočka pro NUTS II Jihovýchod  
Mariánské náměstí 617/1, CZ - 617 00 Brno

**Für den Projektpartner 4 / Pro Projektového partnera 4:**

Zentrum für regionale Entwicklung der Tschechischen Republik, Zweigstelle für NUTS II Südosten  
Centrum pro regionální rozvoj České republiky, pobočka pro NUTS II Jihovýchod  
Mariánské náměstí 617/1, CZ - 617 00 Brno

**Für den Projektpartner 5 / Pro Projektového partnera 5:**

Zentrum für regionale Entwicklung der Tschechischen Republik, Zweigstelle für NUTS II Südosten  
Centrum pro regionální rozvoj České republiky, pobočka pro NUTS II Jihovýchod  
Mariánské náměstí 617/1, CZ - 617 00 Brno

**Für den Projektpartner 6 / Pro Projektového partnera 6:**

Zentrum für regionale Entwicklung der Tschechischen Republik, Zweigstelle für NUTS II Südosten  
Centrum pro regionální rozvoj České republiky, pobočka pro NUTS II Jihovýchod  
Mariánské náměstí 617/1, CZ - 617 00 Brno

**Für den Projektpartner 7 / Pro Projektového partnera 7:**

Zentrum für regionale Entwicklung der Tschechischen Republik, Zweigstelle für NUTS II Südwesten  
Centrum pro regionální rozvoj České republiky, pobočka pro NUTS II Jihozápad  
Otakara Ševčíka 1943, CZ - 397 01 Písek

**Allgemeine Bestimmungen / Obecná ustanovení****§ 7 Förderung / Poskytnutí dotace**

(1) Der FN erhält nach Maßgabe der Bestimmungen dieses Vertrages aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) im Wege der Anteilfinanzierung einen nicht rückzahlbaren Zuschuss in der maximalen Höhe von

(1) Příjemce dotace obdrží podle ustanovení této Smlouvy formou podílového spolufinancování nevratnou dotací z Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) v maximální výši

**1 589 525.52****Euro / eur**

(2) Die tatsächliche Höhe des ausgezahlten Zuschusses wird von den durch die zuständigen Kontrollstellen geprüften Ausgaben ausgehen und darf auf der Partnerebene den entsprechenden im Finanzierungsplan im § 3 (3) angegebenen % Satz der EFRE Kofinanzierung nicht überschreiten.

(2) Skutečná výše vyplacené dotace bude vycházet z výdajů ověřených příslušnými kontrolory a nesmí na úrovni partnerů překročit příslušnou % sazbu financování z EFRR uvedenou v plánu financování § 3 (3).

(3) Für den Fall, dass sich bei einem oder allen Partner die förderfähigen Kosten des Projekts vermindern, die nationalen Kofinanzierungsmittel erhöht oder neue Kofinanzierungsmittel in Anspruch genommen werden, reduziert sich die in Abs. (1) genannte Förderung proportional.

(3) V případě, že dojde ke snížení způsobilých výdajů projektu u jednoho či u všech partnerů, k navýšení prostředků národního spolufinancování nebo budouli využity nové prostředky pro spolufinancování, sníží se odpovídajícím způsobem rovněž dotace z prostředků EFRR uvedená v odst. (1).

**§ 8 Dauerhaftigkeit des Projektes / Udržitelnost projektu**

Im Falle von Investitionen in die Infrastruktur oder produktiven Investitionen garantiert der FN, dass das Projekt innerhalb eines Zeitraumes von fünf Jahren nach der letzten Auszahlung keine Änderungen erfährt, die sein Bestehen, seine Art oder seinen Inhalt im Sinne dieses Vertrages beeinträchtigen (Art. 71 Verordnung (EU) 1303/2013).

V případě infrastrukturních projektů či produktivních investic příjemce dotace zaručuje, že projekt během časového období v délce pěti let od poslední platby příjemci nedozná žádných změn, které by nepříznivě ovlivnily jeho existenci, druh nebo jeho obsah ve smyslu této Smlouvy (čl. 71 Nařízení (EU) č. 1303/2013).

**§ 9 Abtretung / Postoupení**

Rechte und Pflichten des FN aus diesem Vertrag dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Fördergebers abgetreten werden. Ein Anspruch auf Erteilung dieser Zustimmung besteht nicht.

Práva a povinnosti příjemce dotace vyplývající z této Smlouvy lze postoupit pouze na základě předchozího písemného souhlasu poskytovatele dotace. Na udělení souhlasu nevzniká právní nárok.

### **§ 10 Änderungen des Durchführungszeitraumes / Změny realizace projektu**

(1) Der in § 2 festgelegte Durchführungszeitraum ist verbindlich und kann nur einvernehmlich anders festgelegt werden.

(2) Stellt der FN fest, dass das Projekt nicht entsprechend dem in § 2 festgelegten Zeitplan umgesetzt werden kann, hat er dies unverzüglich, gemäß gültiger Version der Programmdokumente, dem Gemeinsamen Sekretariat zu melden. Zur Änderung des Zeitplanes ist die Zustimmung des Fördergebers nötig.

(1) Doba realizace projektu, stanovená v časovém harmonogramu v § 2, je závazná. Tuto dobu lze změnit pouze po vzájemně dohodě.

(2) Zjistí-li příjemce dotace, že není možno projekt zrealizovat v souladu s časovým harmonogramem stanoveným v § 2, je nutno tuto skutečnost neprodleně, dle programové dokumentace v platném znění, nahlásit Společnému sekretariátu. Změna časového harmonogramu vyžaduje souhlas poskytovatele dotace.

### **§ 11 Änderungen im Kosten- und Finanzierungsplan / Změny rozpočtu a plánu financování**

Die Angaben in den einzelnen Budgetzeilen (Kostenkategorien) des Kostenplans des FN sowie der Projektpartner gemäß § 3 dürfen bis max. 15% der förderfähigen Kosten überschritten werden, soweit die Überschreitung durch entsprechende Einsparungen bei den anderen Einzelansätzen ausgeglichen werden kann, und die durch den Begleitausschuss genehmigten Projektziele nicht abgeändert werden. Über eine solche Überschreitung sind der Fördergeber und die jeweiligen Kontrollstellen via eMS im Rahmen der Berichterstattung zu informieren. Eine Überschreitung einzelner Budgetzeilen im Kostenplan des jeweiligen Projektpartners um mehr als 15% der förderfähigen Kosten bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Fördergebers.

Výše nákladů v jednotlivých položkách (kategorie výdajů) rozpočtu příjemce dotace stejně jako projektových partnerů dle § 3 mohou být překročeny maximálně o 15% způsobilých nákladů, pokud bude překročení daných rozpočtových kapitol vyrovnáno úsporami v jiných rozpočtových kapitolách a změna rozpočtu neovlivní cíle projektu schválené Monitorovacím výborem. O těchto změnách rozpočtu je nutno v rámci obecné informační povinnosti prostřednictvím eMS informovat poskytovatele dotace a příslušného Kontrolora. Navýšení v rámci rozpočtu o více než 15% v jednotlivých položkách rozpočtu příslušného projektového partnera vyžaduje předchozí písemný souhlas poskytovatele dotace.

### **§ 12 Förderfähige Ausgaben / Způsobilé výdaje**

Die Förderfähigkeit von Projektkosten für die gewährte EFRE-Kofinanzierung richtet sich nach der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013, der Verordnung (EU) Nr. 1301/2013, der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013, der Verordnung (EU) Nr. 481/2013, nach dem Programm INTERREG V-A Österreich - Tschechische Republik, den zum Programm getroffenen - Gemeinsamen Förderfähigkeitsregeln in der jeweils gültigen Fassung, verlautbart auf der Programmhomepage [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu) (Anhang./D dieses Vertrages) und den nationalen subsidiären Bestimmungen zur Förderfähigkeit.

Způsobilost nákladů projektu pro poskytnuté spolufinancování z ERFF se řídí Nařízením (EU) č.1303/2013, Nařízením (EU) č.1301/2013, Nařízením (EU) č.1299/2013, Nařízením (EU) č.481/2013, Programem INTERREG V-A Rakousko - Česká republika, Společnými pravidly způsobilosti v aktuálně platném znění, zveřejněném na internetových stránkách programu [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu) (příloha /D této smlouvy), a národními subsidiárními ustanoveními o způsobilosti.

### § 13 Auszahlung der EFRE-Mittel und Abrechnungsmodalitäten / Vyplacení prostředků EFRR a způsob vyúčtování

(1) Der FN verpflichtet sich und hat die Partner seinerseits zu verpflichten, zum Zwecke der eindeutigen Ausweisung von Ausgaben und der erhaltenen Förderung, diese in einem eigenen Buchungssystem zu erfassen oder es muss für dieses Projekt eine entsprechende Bezeichnung der Konten bzw. eine eigene Kostenstelle festgelegt werden.

(2) Spätestens mit dem ersten Projektbericht sind sämtliche erforderliche Unterlagen und Verträge bzgl. nationaler Konfinanzierung und abzurechnender Personalkosten vorzulegen. EFRE-Mittel werden nicht ausgezahlt, wenn diese Nachweise nicht erbracht wurden.

(3) Die Auszahlung von EFRE-Mitteln erfolgt jedenfalls erst dann, wenn zertifizierte Ausgaben vorliegen.

(4) Der FN hat zur bankmäßigen Abwicklung dieser Förderung ein Bankkonto in Euro zu führen. Die EFRE-Fördermittel sind auf dieses Konto zu überweisen:

**IBAN: AT54 2011 1822 2075 8801**

**lautend auf / zřízený na jméno: Weinviertel Tourismus GmbH  
bei der / u peněžního ústavu: Erste Bank AG Mistelbach**

(5) Der FN ist mit Hilfe des Monitoringssystems eMS verpflichtet dem Gemeinsamen Sekretariat für die in § 5 festgelegten Berichtsperioden und den dort genannten Terminen, einen Projektbericht bestehend aus einem Projektfortschrittsbericht und einen Auszahlungsantrag über die bisher von ihm und den Partner zertifizierte Projektausgaben mit allen erforderlichen Unterlagen vorzulegen. Nach Ablauf der letzten Durchführungsphase ist dem Gemeinsamen Sekretariat spätestens zu dem im § 5 genannten Termin ein Projektendbericht bestehend aus einem letzten Projektfortschrittsbericht und dem Auszahlungsantrag über die restlichen, zertifizierten Projektausgaben mit den notwendigen Unterlagen vorzulegen.

(6) Wenn die Unterlagen vollständig vorgelegt, geprüft und in Ordnung befunden wurden, wird der Fördergeber die Auszahlung bei der Bescheinigungsbehörde veranlassen.

(1) Za účelem jednoznačeného vykázání výdajů a obdržené dotace se příjemce dotace zavazuje a současně ukládá povinnost svým partnerům projektu vést samostatný účetní systém / evidenci. Případně je nutno pro tento projekt stanovit odpovídající označení účtů, případně nákladové středisko.

(2) Veškeré potřebné podklady a smlouvy národního kofinancování resp. personálních nákladů k vyúčtování je třeba předložit nejpozději s první Zprávou o realizaci projektu. V případě, kdy uvedené podklady nebudou předloženy, nedojde k proplacení prostředků z EFRR.

(3) K vyplacení prostředků EFRR může dojít v každém případě teprve tehdy, byly-li předloženy certifikované výdaje.

(4) Příjemce dotace musí vést pro bankovní zpracování dotace oddělený bankovní účet v EUR. Prostředky EFRR budou převedeny na následující účet:

(5) Příjemce dotace se zavazuje předložit prostřednictvím monitorovacího systému eMS Společnému sekretariátu za monitorovací období stanovená v § 5 a v termínech uvedených tamtéž Zprávu o projektu, sestávající ze Zprávy o pokroku projektu a Žádosti o platbu za jím a jeho projektovými partnery dosud certifikované výdaje projektu se všemi nutnými podklady. Po ukončení poslední realizační fáze je nutno nejpozději v termínu uvedeném v § 5 předložit Společnému sekretariátu Závěrečnou zprávu o projektu, sestávající ze Závěrečné zprávy o pokroku projektu a Žádosti o platbu za zbývající certifikované výdaje projektu spolu s potřebnými podklady.

(6) Jsou-li veškeré podklady předloženy v úplnosti, zkontrolovány a shledány řádnými, dá poskytovatel dotace podnět Certifikačnímu orgánu k provedení platby.

(7) Die EFRE-Mittel werden von der Europäischen Kommission aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung in unregelmäßigen Abständen zur Verfügung gestellt. Diese sind daher frühestens binnen 4 Wochen nach ihrer Verfügbarkeit auf dem Konto der Bescheinigungsbehörde zur Zahlung an den FN fällig. Es wird ausdrücklich vereinbart, dass dem FN keinerlei Ansprüche aus einer allenfalls verspäteten Mittelzurverfügungstellung zustehen.

(8) Sollten Versäumnisse des FN oder seiner Partner nachweislich zur automatischen Aufhebung der Mittelbindung gemäß Art. 136 der Verordnung (EU) 1303/2013 geführt haben, hat die Verwaltungsbehörde die Möglichkeit, nach vorangegangener Verständigung des FN, den ursprünglich vereinbarten EFRE-Gesamtbetrag um den entsprechenden Betrag zu kürzen.

#### **§ 14 Doppelfinanzierung / Dvojí financování**

Der FN verpflichtet sich, keine anderen, als im Finanzierungsplan gemäß § 3 angegebenen Fördermittel für das Projekt in Anspruch zu nehmen.

(7) Prostředky EFRR jsou Evropskou komisí poskytovány z Evropského fondu pro regionální rozvoj v nepravidelných intervalech. Tyto prostředky jsou proto splatné k úhradě příjemci dotace do 4 týdnů po jejich dostupnosti na účtu Certifikačního orgánu. Je výslovně ujednáno, že příjemci dotace nevznikají žádné nároky z eventuálního pozděného poskytnutí prostředků.

(8) Pokud dojde zaviněním ze strany příjemce dotace nebo jeho projektových partnerů prokazatelně k automatickému zrušení vázání prostředků Evropskou komisí ve smyslu čl. 136 Nařízení (EU) 1303/2013, může Řídicí orgán po předešlém uvědomění příjemce dotace zkrátit původně dohodnutou celkovou částku z EFRR o odpovídající částku.

Příjemce dotace se zavazuje nevyužít jiné dotační prostředky pro projekt, nežli jaké uvedl v Plánu financování dle § 3.

#### **§ 15 Rücktritt und Rückzahlungsverpflichtung / Odstoupení od Smlouvy a povinnost vrácení prostředků**

(1) Der Fördergeber ist im Falle der Verletzung dieses Vertrages durch den FN zum sofortigen vollständigen oder teilweisen Rücktritt von diesem Fördervertrag berechtigt. In diesem Fall ist der Fördernehmer verpflichtet, bereits ausgezahlte EFRE-Mittel innerhalb eines Monats nach Aufforderung zurück zu zahlen. Überdies verliert der FN jegliche Ansprüche auf die allenfalls noch ausstehenden Teilzahlungen. Eine derartige Verletzung liegt insbesondere vor, wenn:

(a) der Abschluss dieses Vertrages durch Angaben zustande gekommen ist, die in wesentlicher Beziehung unrichtig oder unvollständig waren oder der Fördergeber, Organe und Beauftragte der Europäischen Kommission oder sonstige programmeteiligte Stellen über maßgebliche Umstände unrichtig oder unvollständig informiert worden sind;

(b) über das Vermögen des FN vor dem ordnungsgemäßen Abschluss des geförderten Projekts oder innerhalb von 5 Jahren nach der letzten Auszahlung ein Insolvenzverfahren eröffnet wird, oder die Eröffnung eines solchen mangels Deckung der Kosten unterbleibt;

(c) Bestimmungen des EU-Rechts (insbesondere hinsichtlich der Einhaltung des Wettbewerbsrechts, der Publizität und Öffentlichkeitsarbeit) oder des nationalen Rechts (insbesondere des Vergaberechts oder Steuerrechts) nicht eingehalten wurden;

(d) die Partnerschaftvereinbarung - aus welchem Grund immer - aufgelöst wird;

(e) nicht sämtliche der in § 3 unter Kosten- und Finanzierungsplan genannten, nicht den Eigenmitteln des FN oder dessen Partner zuzurechnenden Mittel, binnen 6 Monaten nach Unterzeichnung dieses Vertrages verbindlich für das Projekt zugesagt werden;

(f) gegen die Bestimmungen der § 16 und § 19, verstoßen wird.

(g) die Förderung nicht wie im § 1 verwendet wurde

(2) Tritt der Fördergeber ganz oder teilweise vom Vertrag zurück, so hat er dies schriftlich, mittels eingeschriebener Briefsendung gegenüber dem FN zu erklären.

(3) Der FN ist verpflichtet, zurückzuzahlende Beträge vom Tag der Auszahlung an in Höhe von 1,5 Prozentpunkten über dem jeweils geltenden Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu verzinsen.

(1) Poskytovatel dotace je v případě porušení podmínek příjemcem dotace stanovených touto Smlouvou oprávněn k okamžitému odstoupení od celé nebo od části této Smlouvy. V takovém případě je příjemce dotace povinen vrátit již vyplacené prostředky EFRR během jednoho měsíce od vyzvání. Nadto zanikají příjemci dotace jakékoliv nároky na dosud neproplacené dílčí částky prostředků EFRR. Takovým porušením se myslí zejména, pokud:

(a) byla tato Smlouva uzavřena na základě údajů, které byly ve svých podstatných částech nesprávné nebo neúplné, nebo byl-li poskytovatel dotace, orgány a pověřené osoby Evropské komise nebo ostatní orgány účastníci se Programu o podstatných okolnostech informovány nesprávně nebo neúplně;

(b) je na majetek příjemce dotace před řádným ukončením podpořeného projektu nebo během 5 let od poslední platby příjemci uvaleno insolvenční řízení nebo dojde-li k zahájení takového řízení pro nedostatečné krytí nákladů;

(c) nebyla dodržena ustanovení legislativy EU (především z hlediska dodržení pravidel hospodářské soutěže, publicity a práce s veřejností) nebo národní legislativy (především daňové legislativy a legislativy upravující zadávání veřejných zakázek);

(d) je z jakéhokoliv důvodu zrušena Partnerská dohoda;

(e) nebyly veškeré finanční prostředky uvedené v § 3 Rozpočet a plán financování, které nelze považovat za vlastní prostředky příjemce dotace nebo jeho projektových partnerů, do 6 měsíců od podpisu Smlouvy smluvně pro projekt navázány;

(f) došlo k porušení ustanovení § 16 a § 19

(g) dotace nebyla použita v souladu § 1

(2) Pokud poskytovatel dotace od celé nebo části Smlouvy odstoupí, je povinen toto písemně sdělit příjemci dotace prostřednictvím doporučeného dopisu.

(3) Příjemce dotace je povinen úročit částky, které mají být vráceny, ode dne vyplacení ve výši 1,5 procentních bodů nad právě platnou základní úrokovou sazbou Evropské centrální banky.



(4) Die gesetzlichen Rücktrittsrechte des FN bleiben unberührt.

### § 16 Mitteilungspflichten / Informační povinnosti

Der FN verpflichtet sich, dem Fördergeber alle Umstände unverzüglich anzuzeigen, welche die Durchführung des Projekts bzw. die festgelegten Durchführungsphasen verzögern, behindern oder unmöglich machen oder die eine Abänderung gegenüber den in diesem Fördervertrag bestimmten Voraussetzungen bedeuten (z.B. Änderung des Projektinhalts, Veränderungen in der Partnerschaftsvereinbarung, Umschichtungen im Kostenplan, wie in § 11 erläutert). Weiteres ist der FN verpflichtet, die Weitergabe der EFRE Mittel an die Partner zu dokumentieren und diese Informationen an den Fördergeber weiterzuleiten.

### § 17 Projektdokumentation und Mitwirkungspflichten / Dokumentace projektu a povinnosti spolupráce

(1) Ohne dass die nationalen Vorschriften verletzt werden, verpflichtet sich der FN, sämtliche das Projekt und seine Finanzierung betreffenden Unterlagen und Belege, unbeschadet nationaler und beihilfenrechtlicher Bestimmungen, bis zum 31. 12. 2027 entweder im Original oder in beglaubigter Abschrift sicher und geordnet, aufzubewahren.

(2) Darüber hinaus verpflichtet sich der FN, bis 31. 12. 2027 den Organen und Einrichtungen des Europäischen Rechnungshofs, der Europäischen Kommission, des Fördergebers, der Programmpartnerstaaten sowie deren Beauftragten

(a) jederzeit Auskünfte über das Projekt zu erteilen;

(b) gemäß deren Auswahl Einsicht in die Bücher und Belege sowie in sonstige mit dem Projekt in Zusammenhang stehende Unterlagen zu gewähren;

(c) während der üblichen Geschäfts- und Betriebsstunden sowie außerhalb dieser Stunden gegen Vereinbarung das Betreten von Grundstücken und Gebäuden sowie die Durchführung von Prüfungen, die mit dem Projekt in Zusammenhang stehen, zu gestatten.

(4) Zákonná práva odstoupení příjemce dotace zůstávají nedotčena.

Příjemce dotace se zavazuje neprodleně ohlásit poskytovateli dotace veškeré skutečnosti, které zpozdí, zamezí nebo znemožní realizaci projektu, případně stanovených realizačních fází, nebo které znamenají změnu předpokladů stanovených v této Smlouvě (například změna obsahu projektu, změny Partnerské smlouvy, přesuny finančních prostředků v rozpočtu projektu, jak je popsáno v § 11). Příjemce dotace je dále povinen dokumentovat předávání prostředků EFRR svým projektovým partnerům a tyto informace předat poskytovateli dotace.

(1) Příjemce dotace se zavazuje bezpečně a řádně archivovat veškeré podklady a doklady týkající se projektu, a to buď v originálech, nebo ověřených opisech do 31. 12. 2027. Tímto ustanovením nejsou dotčena ustanovení národních předpisů.

(2) Příjemce dotace zavazuje umožnit orgánům a institucím Evropského účetního dvora, Evropské komise, poskytovatele dotace, partnerských států programu a jimi pověřeným osobám až do 31. 12. 2027:

(a) kdykoli podat informace o projektu,

(b) umožnit náhled do účetnictví, účetních dokladů a ostatních podkladů souvisejících s projektem,

(c) během běžných úředních hodin a pracovní doby, stejně tak jako mimo tuto dobu umožnit po dohodě vstup na pozemky a do budov k provádění kontrol souvisejících s daným projektem.

(3) Der FN erklärt.

(a) dass die mit der gewährten Förderung im Zusammenhang stehende Daten auf Datenträger gespeichert und an andere am Vollzug dieses Programms beteiligten Stellen, an die Europäische Kommission und/oder die mit der Evaluierung beauftragten Institute unter Wahrung von Geschäfts- und Betriebsgeheimnissen weitergegeben werden können;

(b) auf Anforderung im Rahmen von Evaluierungen bzw. bei der Erhebung von projektbezogenen Indikatoren oder Daten mitzuwirken;

(c) dass Name und Anschrift der Projektbeteiligten sowie Verwendungszweck, Höhe der Förderung und Projektergebnisse veröffentlicht werden können.

### **§ 18 Verantwortung des FN / Odpovědnost příjemce dotace**

(1) Der FN vertritt die Projektpartner für Zwecke der Abwicklung der Förderung gegenüber dem Fördergeber. Der FN stellt sicher, dass dieses Vertretungsrecht während der gesamten Dauer der sich aus diesem Vertragsverhältnis ergebenden Rechtswirkungen hergestellt ist. Eine entsprechende Regelung, die diese Vertretungsbefugnis des FN vorsieht und die Verpflichtungen der Partner festlegt, ist in der schriftlichen Partnerschaftsvereinbarung enthalten.

(2) Der FN ist gegenüber dem Fördergeber für die ordnungsgemäße Durchführung des gesamten Projekts unter Einhaltung der mit der Inanspruchnahme von EFRE-Mitteln gemäß diesem Fördervertrag verbundenen Verpflichtungen verantwortlich.

(3) Der FN verpflichtet sich, die EFRE-Mittel ordnungsgemäß, umgehend (innerhalb von 2 Wochen) und vollständig an die Partner weiterzuleiten. Im Falle einer Rückzahlungsaufforderung durch den Fördergeber kann sich der FN nicht damit entlasten, dass sie sich auf eine Weitergabe der Fördermittel beruft.

(4) Der FN muss sich die Handlungen der Partner in gleicher Weise zurechnen lassen wie seine eigenen.

### **§ 19 Veränderungen in der Projektpartnerschaft / Změny v partnerství projektu**

Ein Austreten oder Hinzutreten von Partner bedarf der Zustimmung des Begleitausschusses.

(3) Příjemce dotace dále prohlašuje, že:

(a) data související s poskytnutou dotací budou ukládána na nosiče dat a mohou být při zachování obchodních a provozních tajemství předávána orgánům podléjícím se na implementaci programu, Evropské komisi a / nebo subjektům pověřeným provedením evaluace;

(b) že je na vyzvání ochoten spolupracovat v rámci evaluací případně při zjišťování indikátorů či dat týkajících se projektu;

(c) lze zveřejnit jména a adresy účastníků projektu, výši dotace a účel jejího použití a výsledky projektu.

(1) Příjemce dotace zastupuje vůči poskytovateli dotace projektové partnery pro účely realizace dotace. Příjemce dotace zajistí, aby toto právo zastupování bylo zajištěno po celou dobu trvání právních účinků vyplývajících z tohoto smluvního vztahu. Odpovídající úprava, předpokládající toto oprávnění příjemce dotace k tomuto zastupování a která stanovuje povinnosti partnerů, bude obsažena písemně v Partnerské dohodě.

(2) Příjemce dotace je ve vztahu k poskytovateli dotace zodpovědný za řádnou realizaci celého projektu při dodržení povinností souvisejících s využitím prostředků EFRR dle této Smlouvy.

(3) Příjemce dotace se zavazuje převádět řádně, obratem (během max. 2 týdnů) a v plné výši prostředky EFRR všem zúčastněným projektovým partnerům. V případě požadavků na vrácení dotace se příjemce dotace nemůže vyvázat s odvoláním na předávání dotačních prostředků.

(4) Příjemce dotace musí považovat konání všech projektových partnerů stejnou měrou za své vlastní konání.

Odstoupení nebo přistoupení projektového partnera vyžaduje souhlas Monitorovacího výboru.

## § 20 Informations- und Publizitätspflichten / Informační a publicitní povinnosti

(1) Der FN verpflichtet sich, im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit auf die Förderung des Projekts durch die Europäische Union (EFRE) und durch das INTERREG V - A Programm Österreich - Tschechische Republik durch die Verwendung des entsprechenden Logos hinzuweisen und die Bestimmungen des Anhangs XII Pkt. 2.2. der VO (EU) Nr. 1303/2013 sowie der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 821/2014, Art. 3 - 5 einzuhalten. Die entsprechenden Publizitätsvorschriften stehen auf der Programm-Homepage [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu) zum Download zur Verfügung.

(2) Der FN verpflichtet sich, die ihm zur Verfügung gestellte Projektwebsite auf der Programhomepage [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu) regelmäßig mit Nachweisen der vorgenommenen Aktivitäten, erreichten Outputs und Ergebnisse sowie Informations- Publizitätsmaßnahmen - d.h. mindestens einmal pro Berichtsperiode - zu aktualisieren.

(3) Für die Nichteinhaltung der Informations- und Publizitätspflichten kann dem FN eine finanzielle Sanktion auferlegt werden.

(1) Příjemce dotace se zavazuje upozorňovat v rámci práce s veřejností používáním odpovídajícího loga na podporu projektu Evropskou unií (EFRR) a programem INTERREG V-A Rakousko - Česká republika a dodržovat ustanovení Přílohy XII bod 2.2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 a 821/2014, čl. 3 - 5. Odpovídající předpisy k publicitě jsou dostupné ke stažení na internetové stránce programu na adrese [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu).

(2) Příjemce dotace se zavazuje k pravidelné aktualizaci internetové stránky projektu, která mu byla poskytnuta na stránkách programu na adrese [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu) dokladů realizovaných aktivit, dosažených výstupů a výsledků a o informačních a publikačních opatřeních, tzn. alespoň jednou za monitorovací období.

(3) Za nedoržení informačních a publikačních povinností může být příjemci dotace uvalena finanční sankce.

## § 21 Ergänzende Regelungen / Doplnující ustanovení

(1) Der Vertrag tritt mit der beidseitigen Unterfertigung der vorliegenden Urkunde (ggf. rückwirkend zum Projektbeginn) in Kraft - sofern nicht unter § 4 andere Voraussetzungen für das Inkrafttreten angeführt sind - und bleibt wirksam bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Verpflichtungen aus der Inanspruchnahme von EFRE-Mitteln für dieses Projekt geltend gemacht werden können.

(2) Der vorliegende Vertrag samt Anhänge in der jeweils gültigen Fassung (Anhänge /B, /C und /D verlaublich auf der Programhomepage [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu)) einschließlich der im § 1 definierten Bestandteile, regelt erschöpfend und abschließend die Vereinbarungen der Vertragsparteien. Alle aus früherer Zeit noch allenfalls bestehenden, den Gegenstand dieses Vertrags betreffenden, mündlichen oder schriftlichen Vereinbarungen zwischen den Vertragsparteien werden durch den vorliegenden Vertrag aufgehoben bzw. ersetzt.

(3) Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags sind zu ihrer Rechtswirksamkeit ausdrücklich als solche zu bezeichnen und bedürfen der Schriftform.

(1) Tato Smlouva vstupuje v platnost podpisem této Smlouvy oběma smluvními stranami (případně zpětně k datu zahájení projektu) - nejsou-li v § 4 stanoveny jiné podmínky účinnosti - a zůstává právně účinná až do doby, kdy je možno uplatnit povinnosti, vyplývající z využití prostředků z EFRR pro tento projekt.

(2) Předložená smlouva včetně příloh v jejich aktuálně platném znění (Přílohy /B, /C a /D uveřejněny na stránkách programu [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu)) a včetně součástí definovaných v § 1 upravuje taxativně a s konečnou platností úmluvy smluvních stran. Veškeré dosavadní ústní či písemné dohody mezi smluvními stranami týkající se předmětu této Smlouvy jsou touto Smlouvou zrušeny, případně nahrazeny.

(3) Změny a doplňky této Smlouvy musejí být pro svoji právní účinnost výslovně jako takové označeny a musejí být učiněny písemnou formou.

(4) Für den Fall, dass einzelne Bestimmungen dieses Vertrags unwirksam sind oder werden sollten, bleiben die übrigen Bestimmungen gleichwohl für die Vertragspartner bindend. In diesem Fall sind die Vertragspartner verpflichtet, anstelle der unwirksamen Regelung eine Vereinbarung zu treffen, die dem Sinn der unwirksamen Regelung möglichst nahe kommt.

(5) Kosten einer etwaigen rechtlichen Beratung oder Vertretung sind von jenem Vertragspartner zu tragen, der den Auftrag dazu erteilt hat.

## § 22 Schlussbestimmungen / Závěrečná ustanovení

(1) Auf diesen Vertrag ist österreichisches Recht unter Ausschluss der Kollisionsnormen anzuwenden

(1a) Das Vertragsangebot gilt als zurückgezogen, wenn nicht binnen zwei Monaten nach dessen Absendung (Datum des Absendevermerks) eine vom FN unterschriebene Ausfertigung des EFRE Fördervertrags beim Fördergeber eingeht.

(1b) Wenn eine Einhaltung der in Abs. 1 genannten Frist aus Gründen, die der FN nicht verschuldet hat, unmöglich ist, kann diese über ein rechtzeitiges Ersuchen verlängert werden.

(2) Die Vertragspartner werden sich nach besten Kräften bemühen, alle sich aus dem Vertrag ergebenden Meinungsverschiedenheiten einvernehmlich zu regeln. Für den Fall, dass eine Einigung binnen einer angemessenen Frist nicht zustande kommt, bestimmen die Vertragsparteien hiermit das sachlich zuständige Gericht in St. Pölten als Gerichtsstand.

(3) Zu Fragen in den Bereichen Steuer- und Vergaberecht sind die jeweiligen Rechtsgrundlagen, Durchführungsverordnungen und Methodiken der einzelnen Mitgliedsstaaten bzw. EU-Recht zu beachten.

(4) Dieser Vertrag wird in zweifacher Ausfertigung erstellt; jeder Vertragspartner erhält ein Exemplar.

(5) Der Vertrag wird in Deutsch und Tschechisch ausgestellt. Die Fassung in der Sprache des Fördergebers ist verbindlich.

(4) Pro případ, že by jednotlivá ustanovení této Smlouvy byla neúčinná nebo se neúčinnými stát měla, zůstávají ostatní ustanovení pro smluvní strany závazná. V tomto případě jsou smluvní strany povinny místo neúčinných ustanovení přijmout dohodu, která se bude co nejvíce blížit smyslu neúčinného ustanovení.

(5) Možné náklady právního poradenství nebo zastupování nese ta smluvní strana, která tím byla pověřena.

(1) Tato Smlouva podléhá výjma kolizních norem rakouskému právu.

(1a) Nabídka na uzavření Smlouvy je považována za staženou, pokud nebude během dvou měsíců po jejím odeslání (datum záznamu o odeslání) poskytovateli dotace doručeno podepsané vyhotovení Smlouvy o poskytnutí prostředků z EFRR.

(1b) V případě, kdy dodržení lhůty, uvedené v odst. 1 není možné z důvodů, které nejsou zaviněny ze strany příjemce dotace, lze tuto lhůtu na základě včasné žádosti prodloužit.

(2) Smluvní strany se budou ze všech sil snažit vyřešit veškeré, z této Smlouvy vyplývající, různosti názorů dohodou. Nedojdeli k dohodě během přiměřené lhůty, určují smluvní strany věcně příslušným soudem soud v St. Pöltenu.

(3) V otázkách daňové legislativy a zadávání veřejných zakázek je nutno dbát příslušných legislativních norem a navazujících prováděcích předpisů a metodik jednotlivých členských států, případně Evropské unie.

(4) Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech; každý smluvní partner obdrží po jednom exempláři.

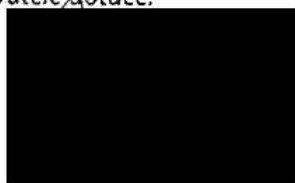
(5) Tato Smlouva je vyhotovena v českém a německém jazyce. Závazným je jazyk poskytovatele dotace.

St. Pölten  
V St. Pölten

INTERREG V-A ÖSTERREICH -  
TSCHIECHISCHE REPUBLIK  
04. Aug. 2017

Ort, Datum  
Místo, datum *Poprad 5/8/2017*

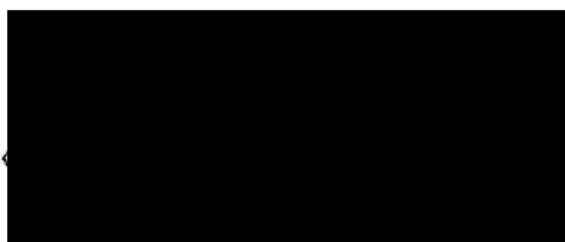
Für den Fördergeber:  
Za poskytovatele dotace:



Verwaltungsbehörde / Řídicí orgán

(Name/ jméno: *Andreas Weiß*)

Für den FN:  
Za příjemce dotace:



(Name/ jméno: *... ..*)

Anhänge / Přílohy:

Anhang./A: Projektantrag  
Příloha ./A: Projektová žádost

Anhang./B: Handbuch für AntragstellerInnen in der jeweils gültigen Fassung – siehe  
[www.at-cz.eu/at/downloads/handbucher](http://www.at-cz.eu/at/downloads/handbucher)  
Příloha ./B: Příručka pro žadatele v aktuálně platném znění – viz  
[www.at-cz.eu/cz/ke-stazeni/prirucky](http://www.at-cz.eu/cz/ke-stazeni/prirucky)

Anhang./C: Handbuch für Projektpartner in der jeweils gültigen Fassung – siehe  
[www.at-cz.eu/at/downloads/handbucher](http://www.at-cz.eu/at/downloads/handbucher)  
Příloha ./C: Příručka pro příjemce v aktuálně platném znění – viz  
[www.at-cz.eu/cz/ke-stazeni/prirucky](http://www.at-cz.eu/cz/ke-stazeni/prirucky)

Anhang./D: Gemeinsame Förderfähigkeitsregeln in der jeweils gültigen Fassung – siehe  
[www.at-cz.eu/at/downloads/programmdokumente](http://www.at-cz.eu/at/downloads/programmdokumente)  
Příloha ./D: Společná pravidla způsobilosti v aktuálně platném znění – viz  
[www.at-cz.eu/cz/ke-stazeni/programove-dokumenty](http://www.at-cz.eu/cz/ke-stazeni/programove-dokumenty)

INTERNET AND TELEPHONE  
TECHNOLOGICAL SUPPORT  
1997



**Rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu  
na spolufinancování projektu realizovaného  
v rámci programu  
Interreg V-A Rakousko – Česká republika  
(dále jen „Rozhodnutí o spolufinancování“)**

*vydané podle § 14 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých  
souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů*

Česká republika – Ministerstvo pro místní rozvoj  
Odbor evropské územní spolupráce  
Staroměstské náměstí 6, 110 15 Praha 1  
(dále jen „poskytovatel dotace“)

poskytuje dotaci ze státního rozpočtu tímto způsobem:

### **Část I. Obecná ustanovení**

#### **1. Příjemce dotace**

Název partnera:	Jihočeská centrála cestovního ruchu
IČ:	72053127
Sídlo:	U Zimního stadionu 1952/2, 370 01 České Budějovice 7

Statutární orgán (fyzická osoba přímo  
oprávněná jednat jménem právnické osoby): Ing. Jaromír Polášek, ředitel

#### **2. Účel dotace**

2.1 Účelem dotace je realizace projektu definovaného takto:

Název projektu:	Poznejte kulturní a přírodní dědictví příhraničního regionu na Evropském zeleném pásu podél Železné opony na kole
Registrační číslo:	ATCZ74
Vedoucí partner:	Weinviertel Tourismus GmbH (dále jen „projekt“),

který je finančně podpořen v rámci programu Interreg V-A Rakousko – Česká republika na základě Smlouvy o poskytnutí prostředků z EFRR (dále jen „Smlouva“) uzavřené mezi Řídicím orgánem (Úřad spolkové vlády Dolní Rakousko, Odbor územního plánování a územní politiky) a Vedoucím partnerem dne 5. 9. 2017.

2.2 Dotace je poskytnuta na spolufinancování schválených aktivit příjemce dotace prováděných v rámci realizace projektu uvedeného v části I. čl. 2.1.

#### **3. Harmonogram plnění**

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do 30. 9. 2019<sup>1</sup>.

#### **4. Finanční rámec a výše dotace**

4.1 Předpokládaná výše způsobilých výdajů po zohlednění příjmů projektu činí: 231 134,22 EUR.

<sup>1</sup> Datum ukončení realizace projektu je datum ukončení poslední aktivity směřující k naplnění cílů projektu.

4.2 Dotace se poskytuje ve výši 5 % konečných způsobilých výdajů po zohlednění příjmů projektu, avšak nejvýše **312 031,20 CZK**, tj. max. 11 556,71 EUR (kurz 27,00 CZK/EUR) z prostředků státního rozpočtu (§ 44 odst. 2 písm. h) zákona č. 218/2000 Sb.).

4.3 Skutečná výše dotace, která bude příjemci dotace poskytnuta, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou<sup>2</sup>.

4.4 Celková výše dotace v EUR uvedená v části I. čl. 4.2 nesmí být překročena.

## **Část II. Povinnosti příjemce dotace**

### **1. Splnění účelu a realizace projektu**

Příjemce dotace je povinen splnit účel dotace uvedený v části I. čl. 2.1 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování a to ve lhůtě uvedené v části I. čl. 3 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování.

### **2. Udržitelnost projektu**

Pokud se v souladu se Smlouvou o poskytnutí prostředků z EFRR dle části I. čl. 2.1 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je příjemce dotace povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle části I. čl. 2 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování byl zachován po dobu pěti let od data poslední platby prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj na projekt uvedený v části I. čl. 2 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování.

### **3. Umožnění kontroly**

Příjemce dotace je povinen umožnit pověřeným osobám poskytovatele dotace, Kontrolora (Centra pro regionální rozvoj České republiky), Evropské komise, Evropského účetního dvora, Auditního orgánu, Certifikačního orgánu a dalších národních kontrolních orgánů provedení kontroly plnění ustanovení tohoto Rozhodnutí o spolufinancování v objektech a na pozemcích příjemce dotace a to nejen po dobu realizace projektu, ale i po dobu dle části II. čl. 2 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování.

### **4. Veřejné zakázky**

4.1 Příjemce dotace je povinen, v případě že v rámci projektu bude část aktivit realizována na základě jedné nebo více smluv o dodávce zboží, služeb či stavebních prací, při výběru dodavatele a při uzavírání takových smluv postupovat v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění, resp. zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. 10. 2016. V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na příjemce dotace povinnost postupovat podle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění, resp. zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, je povinen postupovat v souladu s Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014 - 2020.

4.2 Příjemce dotace odpovídá za to, že bude Kontrolorovi umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv s dodavateli.

### **5. Uchovávání dokumentů**

Příjemce dotace je povinen řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací projektu a to od jejich vzniku až do konce roku 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchování, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

### **6. Publicita**

---

<sup>2</sup> Paušální sazbou nebo jednorázovou částkou příspěvku.



Příjemce dotace je povinen provádět propagaci projektu v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a nařízením Komise (EU) č. 821/2014.

#### **7. Oznamování změn**

Příjemce dotace je povinen oznámit příslušným subjektům (v souladu s Příručkou pro příjemce dotace) neprodleně všechny podstatné změny a skutečnosti, které mají vliv, nebo mohou mít vliv nebo souvisejí s účelem dotace, nebo se jakýmkoliv způsobem účelu dotace dotýkají.

### **Část III. Platební podmínky**

#### **1. Výplata prostředků**

Dotace bude vyplacena zpětně na základě příjemcem předložených a Kontrolorem ověřených výdajů projektu.

### **Část IV. Porušení rozpočtové kázně a nevyplacení dotace nebo její části**

#### **1. Diferenciace odvodu za porušení rozpočtové kázně dle závažnosti porušení podmínek**

1.1 Není-li v dalším ustanovení uvedeno jinak, představuje porušení povinností uvedených v tomto Rozhodnutí o spolufinancování porušení rozpočtové kázně podle § 44 odst. 1 písm. b) a písm. j) zákona č. 218/2000 Sb., a povede k odvodu za porušení rozpočtové kázně ve výši, v jaké byla rozpočtová kázeň porušena.

1.2 V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v části II. čl. 2 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování, bude výše porušení rozpočtové kázně stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle tohoto Rozhodnutí o spolufinancování povinnost dodržena (tj. k 60 měsícům).

1.3 V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v části II. čl. 7 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven ve výši 0 – 5% celkové částky dotace.

1.4 V případě porušení povinností stanovených v části II. čl. 4.1 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování u veřejných zakázek zadávaným příjemcem dotace, na které se nevztahuje povinnost postupovat podle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění, resp. zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven ve výši stanovené v části I. přílohy č. 1 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování.

1.5 V případě porušení povinností stanovených v části II. čl. 4.1 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování vyjma případů, na které se vztahuje část IV., bod 1.4, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven ve výši stanovené v části II. přílohy č. 1 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování.

1.6. V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v části II. čl. 6 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven podle části III. přílohy č. 1 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování.

1.7. V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v části II. čl. 1 a 3 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování, bude odvod za porušení rozpočtové kázně v souladu s § 44a odst. 4 písm. a) zákona č. 218/2000 Sb., stanoven ve výši celkové částky dotace.

#### **2. Nevyplacení dotace nebo její části**

Pokud příjemce dotace nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených v tomto Rozhodnutí o spolufinancování nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a zároveň se nejedná o porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 44 odst. 1 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., poskytovatel dotace rozhodne o nevyplacení dotace nebo její části v souladu s § 14e zákona č. 218/2000 Sb. Nevyplacení

dotace nebo její částí bude provedeno ve výši nastavených snížených odvodů dle části IV. čl. 1 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování.

#### Část V. Závěrečná ustanovení

1. Rozhodnutí o spolufinancování nabývá účinnosti dnem podpisu poskytovatelem dotace.
2. Rozhodnutí o spolufinancování je vyhotoveno ve 2 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu. Jeden stejnopis obdrží příjemce dotace a jeden stejnopis poskytovatel dotace.
3. Nedílnou součástí tohoto Rozhodnutí o spolufinancování jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Tabulka odvodů

Příloha č. 2: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li relevantní)

4. Změny Rozhodnutí o spolufinancování mohou být prováděny pouze na základě písemné žádosti příjemce dotace předložené prostřednictvím subjektu, který je podle Příručky pro příjemce k administraci daného typu změny kompetentní, a který tuto žádost dále postoupí poskytovateli dotace. Žádost o změnu Rozhodnutí o spolufinancování musí být poskytovateli dotace doručena do termínu dle části I. čl. 3 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování. Výjimkou je změna částky dotace v CZK uvedená v části I. čl. 4.2, která může být provedena do uplynutí 6 měsíců od termínu uvedeného v části I. čl. 3 tohoto Rozhodnutí o spolufinancování.

#### Část VI. Poučení

Na vydání tohoto Rozhodnutí o spolufinancování se nevztahují obecné právní předpisy o správním řízení (§ 14 odst. 5 zákona č. 218/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech) a je vyloučeno jeho soudní přezkoumání. Proti tomuto Rozhodnutí o spolufinancování se nelze odvolat, ani podat jiný opravný prostředek.

V Praze, dne 2. 10. 2017

Za poskytovatele dotace:



RNDr. Jiří Horáček

Ředitel odboru evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky